

38/89

Final Exam - Literature

Translate.

1 

I stretched out in the morning


5

2 

math

You are the ruler of this land

6

3 

II

inst

1

4 

I said to him, saying

3



for the great priest of Amun, great god  
ship

6

5 

He is the lord of life, prosperity, health

8

2

4/

0

6

3





5

6 I go of the of the

4

7 Egypt

1

8 the I

2

9 go

1

10 the the

2

63/89

## Final Exam - Literature

Translate.

1  day

I am ~~Western~~ from this day.

4

2 You are ruler of this land  


You are the ruler of this land.

6

3 find money her  



Find my money!

2

4 I say go after the wood  


I say to seek: go after the wood ~~after the wood~~

5

of the boat great of Amun <sup>re</sup> king gods  


of the great boat of Amun re, king of gods.

8

5 Amun re is the god of life, prosper, health  


Amun re is the god of life, prosperity, and health.

7

6 I bring them to shore <sup>harbor</sup> which is of wood  
 I bring them to the shore of the harbor which is  
 of wood.

6

7 He brought me to Tartue, I sing of Egypt.  
 bring to tartue sing Egypt

9

8 You hear me, who I speak on this day.  
 hear when day

6

9 I dispatch the king: bring him after his arrest  
 dispatch king bring after his arrest

4

10 The light celebrates in the land of Al-Shiya  
 light celebrate land of Al-Shiya

6



## Final Exam - Literature

87/89


Translate.

1  I, ~~W~~ W, O, E, N, F, R, M, T, H, I, S, M, O, R, N, I, N, G


4

2  S, U, T, H, E, R, O, F, T, H, I, S, L, A, N, D

6

3  I, S, E, E, K, M, O, N, E, Y, I, N, H, E, R, S, O, U, G, H, T

3

4  I, S, A, I, D, T, O, H, I, M, T, H, A, T, I, C, A, M, E, A, F, T, E, R, T, H, E, W, O, O, D

I said to him that I came after the wood 8

for the boat great for Amun-re king gods

For the ~~great~~ boat of Amun-re, King of Gods. 8

5  H, E, T, H, E, L, O, R, D, O, F, T, H, E, L, I, F, E, P, R, O, S, P, E, R, I, T, Y, H, E, A, L, T, H

He is the lord of life, prosperity, and health. 8

(I left)

I go to me to shore the ~~Boat~~ to the where the Wood was from in

6 I left to the Sengshwa, the place where the wood was in.

13

He caused to be brought to me taste, A smyer From egypt

7 

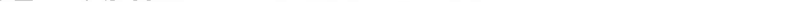
9

You to hear the every which I to tell him in for morning

8

11

Course One ~~to~~ Inspector from go afternoon to Arrest from

9 

Have someone dispatch him then go after him to arrest him.

8

The wind blew to the land of Alaska

[illegible]

The wind blew us to the land of Alaska

9

80/89

## Final Exam - Literature

Translate.

1 I ~~was~~ got up in ~~the~~ morning.

5

2 ~~He~~ (are)

You, the ruler of this land.

6

3 I found money ~~therein~~ there.

3

4 I said to him, "I go after the ~~wood~~ wood..."

8




great boat


"of the ~~boat~~ great of Amun-Re, king of the gods."

8


5 He (is) the lord of The ~~life~~ life, prosperity, health.

8


⑥  9  
 I went <sup>to me</sup> to <sup>arrive</sup> ~~the~~ the <sup>these</sup> ~~this~~ woods from.

(I went to arrive in the <sup>fe</sup> river where <sup>these</sup> ~~your~~ woods were from.)  
 7 

He <sup>brought</sup> ~~your~~ bring to me <sup>Tinet</sup> ~~the~~ a singer of Egypt. 8

⑧  10  
 You to hear the <sup>any</sup> ~~the~~ <sup>anything</sup> this I <sup>said</sup> ~~to say~~ to him in morning.

⑨  6  
 Upon  
 A dispatch he went after him to arrest him.

10   
 The wind <sup>blew</sup> ~~to~~ to the land of Dor. 9

3852

Final Exam - Literature

89/89

Translate.

1 I <sup>get up / stretch in</sup> that morning

I got up in that morning.

5

2 you <sup>the ruler of this</sup> land

You are the ruler of this land.

6

3 I <sup>find</sup> silver in her

I find silver in her (the boat).

4

4 I say to him <sup>do which</sup> come after the wood

I say to him I did come after wood.

(For)

8

of for the <sup>sacred boat</sup> great of Amun-re king gods

for the ~~sacred~~ great sacred boat of Amun-re, king of gods.

8

5 He <sup>the lord of the</sup> life <sup>prosperity</sup> health

He the lord of life, prosperity, and health.

8

6 I go myself <sup>turns</sup> shore the sea <sup>thru</sup> the white <sup>the (pl) wood (pl)</sup> there <sup>wife</sup> <sup>far</sup> <sup>in</sup>

I go to the shore of the sea to (the place) which the wood is there. 13

7 He <sup>came</sup> <sup>only</sup> <sup>one</sup> <sup>Tantne</sup> a singer of Egypt

He sent to me Tantne, a singer of Egypt 9

8 You will hear <sup>the</sup> <sup>every</sup> <sup>which</sup> I will say it in morning

You will hear everything I say in the morning. 11

9 <sup>come</sup> <sup>give</sup> <sup>dispatch</sup> <sup>he</sup> <sup>in</sup> <sup>y'all</sup> go after him to arrest him

Let me dispatch him, then y'all go after him to arrest him. 8

10 (it) the <sup>wind</sup> <sup>threw</sup> <sup>me</sup> <sup>towards</sup> the land of Alashiya

The wind threw me towards the land of Alashiya. 9

4945

88/89

Final Exam - Literature

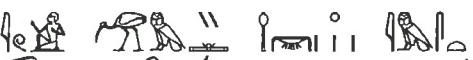
Translate.

1   
I get up in the morning


5

2   
You are the ruler of this land


6

3   
I find money in her

4

4   
I say to him I'm coming after the wood

8

  
for the sacred boat great of Amun, king of gods

8

5   
He is the king of the life, prosperity, (and) health

7

protection lord

actual → 6 I go myself to shore the sea to the where the wood is in  
 Paraphrased with good english → I go to the seashore, where the wood is stored.

13

7 He cause bring to me Tanta a singer of Egypt  
 → He sends Tante to me, a singer of Egypt

9

8 You to hear the things I to say to him in morning  
 → You will hear what I have said to him in the morning

11

9 Cause him dispatch him to you so you can come after him to arrest him  
 → I will dispatch him so that you guys can go after him to arrest him

8

10 [Starter] The wind sent me to the land of Alayshia  
 → The wind sent me to the land of Alayshia (Cyprus)

9



Translate.

4/


4

3


5

2


4

6  I went ~~from~~ toward ashore the ~~to the shore of the harbor~~ to ~~him~~ I went myself and arrived at the harbor of the wood


6

7  He gave caused to give me the singer, I sent me

5

8  You will hear the what I say to them in the ~~in the~~ morning.

10

9  They <sup>came</sup> ~~went~~ to arrest me again

1

10  The the land towards Byblos

3

Translate.

1 

I got up this morning

5

2 

He is the chief of this land.


6

3 I   
 clothing to him   
 ?? ?

1

4 I told ~~the~~ ~~the~~ dispatch wood   
 him ?

4

  
of the boat of   
 great

45

5   
the of the

3

6 I went to the river at the him

6

7 He gave of

3

8 the the land

1

9 went

1

10 The of

3

**Translate.**

~~the~~ I got up in the morning.


you are the ruler of the land.

you must find my money.


you say which you do come after the wood.

Amun-Re is for the great boat of the gods.

He is the King of life, prosperity, health.

6 <sup>go</sup> <sup>toward</sup> <sup>shore</sup> <sup>the</sup> <sup>toward</sup> <sup>the</sup> <sup>wood</sup> <sup>therein</sup>  
  
 We will go to the shore and will therein get the wood.


9

7 <sup>give</sup> <sup>bring</sup> <sup>Tantne</sup> <sup>singer</sup> <sup>of/for</sup> <sup>Egypt</sup>  
  
 Give to bring me Tantne, the great singer of Egypt.


7

8 <sup>toward</sup> <sup>hear</sup> <sup>the</sup> <sup>toward</sup> <sup>toward</sup> <sup>in/with/from</sup> <sup>morning</sup>  
  
 You will hear ... in the morning.

7

9 <sup>give</sup> <sup>dispatch</sup> <sup>river</sup> <sup>go</sup> <sup>after</sup> <sup>toward</sup> <sup>arrest</sup>  
  
 Dispatch and go after the river to give arrest.

6

10 <sup>the</sup> <sup>sails</sup> <sup>the</sup> <sup>land</sup> <sup>of/for</sup> <sup>Alishiya</sup>  
  
 The sails will go to the land of Alishiya.

5

62 52

Final Exam - Literature

59/89

Translate.

1   
I morning

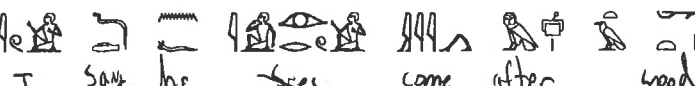
2

2   
the ruler of the land

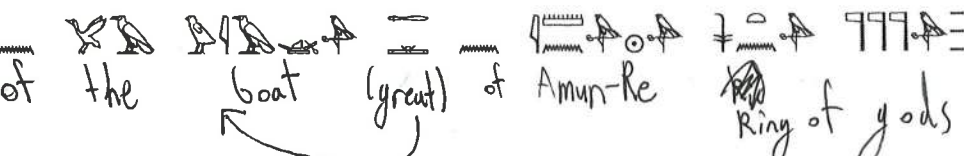
4

3   
I find silver/money there


3

4   
I say he comes after wood

6

  
of the boat (great) of Amun-Re Ring of gods

8

5   
He is the lord of the life, prosperity, health

8

31

6 go toward shore the river toward the wood

7

7 cause to bring it after of Egypt

4

8 toward hear the him toward the morning

5

9 dispatch they go after ~~man~~ arrest toward

5

10 the wind blew toward the land of Syria


7



## Final Exam - Literature

26/89

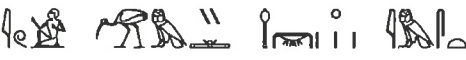
Translate.

1   
 The day they arrived  
 they stretched


0

2   
 the mer of the land


3

3   
 your own servant  
 took the silver


1

4   
 servant say see go ~~the~~ wood  
 to him the

3

  
 of great of day love/god

3

5   
 father the of the no/not

3



## Final Exam - Literature

65/89

Translate.

1 

I stretched / got up in the morning. 5

2 

You are the ruler of this land? 6

3 

I found money in it. 4

4 I said to him: ~~Bring~~ the wood 55 to the freighter to Amun-Re  
^  
great 66 He is the lord of life, prosperity, 8  
and health. 39

6 I <sup>went</sup> ~~left~~ for me <sup>[left]</sup> to ~~over~~ shore  
the sea ... word

7 He caused to bring to be Tantre a  
singer of Egypt

8 you heard that which I ... morning

9 dispatch him

10 The winds took him to the land  
of A

Translate.

5

I stretch/get up in that morning.

4

~~He~~ (is) the ruler of that ~~river~~.

4

I find money inside it.

8

I said to him: do come after the wood...

7

2.  $imn$

of the <sup>boat</sup> great of Amun, ~~god~~ of gods

8

He the lord of the life, prosperity, and health

6   
 iw-i <sup>sz</sup> m.i r spt p3 iiwm r p3 nty n3 im

I go (of me) toward arrive the sea ~~to~~ to that which the woods are therein.

12

7   
 iw-f dit n.i snt hs of mt

bring  
 He gives and brings me to Senet, the child of —

4

8   
 iw-k r hear p3 nty iw-i r ddt m

You to hear that all which I said to Amun.

8

9   
 iwmm<sup>c</sup> diplomat mtwt go m-s3 r ddt

The diplomat go after arrest

3




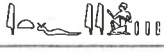

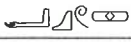


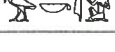
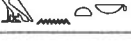
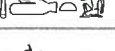

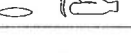
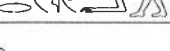

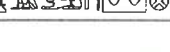
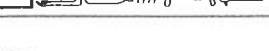

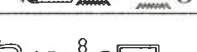

10

0

Quiz 10 – All Vocabulary

11/20

Translate.

	nm	X
	ir wine	
	itf father	
	itfi? fathers	
	Life	
	bread	
		X
	send	
	servant	
	You (ms)	
		X
		X
	Saying	
	diplomat	X
		X
	diplomat	
		X
		X
	Tanis	
	Thief	X





Quiz 10 – All Vocabulary

4/20

Translate.

		X
		X
	father	
	fathers	
	life / live	
		X
		X
	cross	X
	scribe	X
	river	X
	singer	X
	Amun - Re	X
		X
	arrive	X
		X
	Synia	
	take	X
		X
	harbor	X
		X

l



## Quiz 10 – All Vocabulary

11/20

Translate.









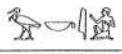

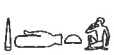


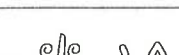

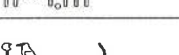
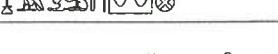



	give, cause	
	wine	
	farmer	X
	fathers	
	life	
	bread	
	<del>remain</del> remain	
	dispatch	
	servant	
	ruler	X
	drink	X
	say	X
	Byblos	X
	kill	X
	here	X
	arrest	



## Quiz 10 – All Vocabulary

17/20

Translate.





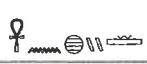

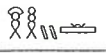









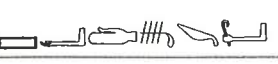
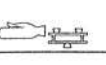
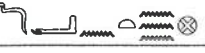
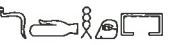
	give, cause	
	wine	
	father	
	fathers	
	life/live	
	bread	
	remain	
	dispatch	
	servant	
	you	
	word	
	king	
	say	
	go forth	X
	money	
	Syria	
	arrange	X
	here	
	town	X
	arrest	



Quiz 10 – All Vocabulary

18/20

Translate.

	Cause
	Wine
	Father
	Fathers
	Life
	Bread
	Remain
	Dispatch
	Servant
	You
	Word / matter
	King
	Guide
	With
	Money / Silver
	Sorrow
	Cut
	With
	Taxis
	Arrest







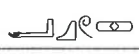


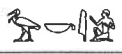



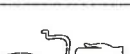
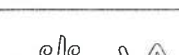

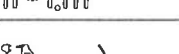
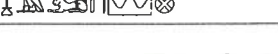

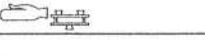






## Quiz 10 – All Vocabulary

13/20

Translate.

• 		X
	<del>the</del> wine.	
	 I.	X
	<del>our</del> My.	X
	life.	
	bread.	
	remain.	
• 	bring.	X
	find.	X
	<del>he</del> he.	X
	word; water.	
	king.	
	saying.	
	go away.	
	money.	
	Syria.	
	cut.	
	here.	
• 	 sea.	X
	arrest.	



## Quiz 10 – All Vocabulary

18/20

Translate.














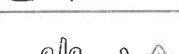

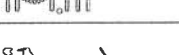
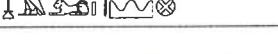

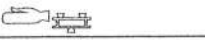

	give / cause	
	wine	
	father	
	fathers	
	life / live	
	bread	
	remain	
	dispatch	
	servant	
	you (m.)	
	word / matter	
	king	
	saying (quote)	
	go away	
	silver / money	
	Syria	
	kill	X
	there	X
	Tanis	
	arrest	



Quiz 10 – All Vocabulary

16/20

Translate.

	carve/give	
	wine	
	father	
	fathers	
	life	
	bread	
	remain	
	come	X
	servant	
	his	X
	word/matter	
	him/lotus king/lord	
	sun	
	come	X
	money	
	<del>the land of Syria</del> Syria	
	cut	
	here	
	<del>the lotus</del> harbor	X
	arrest	



## Quiz 10 – All Vocabulary

8/20

Translate.

	the	X
	wine	
	he	X
	them	X
	live/life	
	bread	
		X
		X
		X
		X
		X
		X
	say, introduces dialogue, like "	
		X
	money/silver	
	Syria	
	cut ✓	
		X
		X
	Arrest	






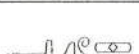


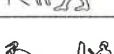
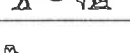

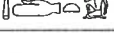







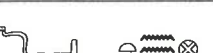





## Quiz 10 – All Vocabulary

2/20

Translate.







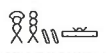

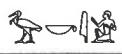









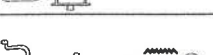
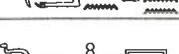
		X
		X
	to give	X
		X
		X
	bread	
		X
		X
		X
	cup	X
	to eat	X
		X
		X
		X
		X
	clothing	X
	Syria	
	to take	X
		X
	river	X
	• window	X



## Quiz 10 – All Vocabulary

17/20

Translate.






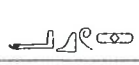
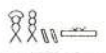

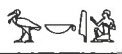



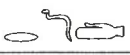



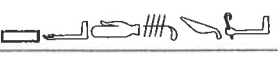

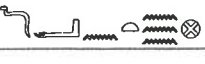

	give	
	wine	
	father	
	fathers	
	life	
	bread	
	remain	
	dispatch	
		X
	you (m)	
	word	
		X
	saying	
	go away	
	silver / money	
	syria	
	cut	
	here	
	Byblos	X
	arrest	



Quiz 10 – All Vocabulary

15/20

Translate.

	jmn	who	X
	wine		
	father		
	fathers		
	life		
	bread		
	remain		
			X
	you		X
			X
	folk		
	king		
	said / quote		
	go away		
	silver / money		
	Syria		
	cut		
	here		
	wave		X
	arrest		





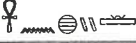



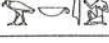

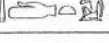

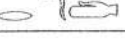


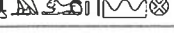


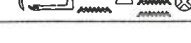
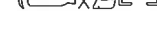
a stick used  
to bash  
people's heads  
no!



8/20

## Quiz 10 – All Vocabulary

Translate.

	<del>him</del> him	X
	wine	
	father	
	fathers	
	like	
	bread	
	prosperity	X
	go	X
	Egypt	X
	when	X
	give	X
	harbor	X
	saying quote	
	go down	X
	silver / money	
		X
	back <del>there</del>	X
	here	
	sea <del>there</del>	X
	neighbor	X





## Quiz 10 – All Vocabulary

12/20

Translate.



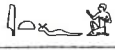


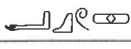


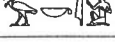

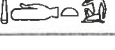


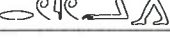

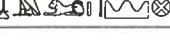
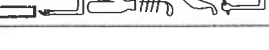

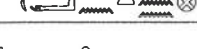
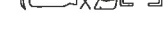
		X
	wine	
		X
		X
	life	
	bread	
	remain	
	dispute	
	servant	
		X
	eat	X
	king	
	saying, quote	
	corner	X
	money	
	Syria	
	steal	X
	here	
		X
	arrest	



## Quiz 10 – All Vocabulary

14/20

Translate.

	izm "with"	X
	irp "wine"	
	<del>imw</del> itf "father"	
	itfz "fathers"	
	enhy "life"	
	'qw "bread"	
	"remain"	
	wzwy "dispatch"	
	bzki "servant"	
	mntk "he"	X
	_dt "eat"	X
	nsw "god"	X
	rd "saying"	
	rwiw "go away"	
	h d "money, silver"	
	hzl "Helios??"	X
	scd "cut"	
	d "here"	
	d 'nt "Tante"	X
	dd h "arrest"	

